

Lékařské zprávy L8

Čtěte autentické lékařské zprávy, doplňte za zkratky slova a přeložte.

CA pulmonis lobi superioris l.sin.

Fract. rami superioris et v.s. inferioris ossis pubis l. sin., haematoma coxae l.sin.

Fractura rami superioris et inferioris ossis pubis l. dx. displ., st.p. OS

V. contusolacerum supercilii l.sin. cum haematomate palpebrae superior. oculi l.sin.

Herniae in cicatr. post laparotomiam SC

Abruptio trochanteris majoris l. dx sine disloc. in anam.

St.p. excisionem tumoris retroperitonei pelvis minoris

Carcinosis peritonei, obliterationo pelvis minoris tumorosa, ascites

Ca recti, st.p. CHT neoadj., st.p amputationem recti anterior.

SLOVNÍ ZÁSoba

abruptio, onis, f. odtržení, prasknutí, nalomení, případně zlomení

cicatrix, icis, f. jizva

carcinosis, is, F - karcinóza je rozsev drobných ložisek nádoru na povrchu dutin nebo orgánů, například na pobřišnici, pohrudnici, osrdečníku (perikardu) nebo na obalech mozku a míchy (meningách). Karcinóza bývá často spojena s výskytem tekutiny (ascites, fluidotorax) a přítomností nádorových buněk v těchto tekutinách

haematoma, atis, n. krevní výron, podlitina

laparotomia, ae, f. chirurgický zákrok v břišní dutině

neoadj (z lat. neoadjuvans, antis) –zkratka pro **neoadjuvantní terapii**. **Neoadjuvantní** znamená, že léčba (obvykle chemoterapie, radioterapie nebo jiná terapie) byla podána **před hlavní chirurgickou léčbou** (například operací). Cílem neoadjuvantní terapie je zmenšit nádor, aby byla operace úspěšnější a méně invazivní

palpebra, ae, f. oční víčko

peritoneum, i, n pobřišnice, tenká membrána, která obaluje většinu břišních orgánů a vnitřních struktur

retroperitoneum je prostor v těle, který se nachází za pobřišnicí, konkrétně šterbinovitý prostor za peritoneální dutinou – mezi zadní břišní stěnou a parietálním peritoneem

SC subcostalis, e podžeberní

status, us, m. stav

supercilium, i, n. obočí

trochanter, eris, m. chocholík (výběžek kosti stehenní), ve zprávách bývá označen jako VT velký trochanter, MT malý trochanter